

مهرداد ناصری
مترجم رسمی زبان آلمانی، قوه قضائیه جمهوری اسلامی ایران
شماره پروانه ۷۶۸ - تهران دفتر ترجمه ۷۶۸ خیابان خاتم الانبیا
این خیابان ختم شده، ساختمان شماره ۳، طبقه ۳ واحد ۳
تلفن: ۸۸۵۵۳۷۷ - ۰۲۱ - ۸۸۷۱۸۳۳ و ۸۸۵۵۳۷۷
Mag. Mehrdad Nasserri
Amtlich Vereidigter Übersetzer der deutschen
Sprache Richteramt / Teheran, Lizenz Nr. 768
Tel: 021-8855136, E-Mail: N.nasserri@translationhouse.ir

۴ - ۱۲۱ / ۱۳۹۷
شماره: ۹۷۷۱
پیوست:

بسمه تعالی

اتحادیه صنف
فروشنندگان فرش دستباف تهران

Amlich beglaubigte Übersetzung aus dem Persischen
Gewerkschaft für die Verkäufer der handgemachten Teppichs zur Teheran
Arbeitsbescheinigung
„Unterstützung von iranischen Produkte“ – (Oberster Führer)
Datum : 24.04.2018
Nr. : 97/71
Anhang: ---
Es wird hiermit bescheinigt, Frau Hila SAMADI GONDGHDI, Tochter vom Herrn Esrafil, mit Nationalen ID Nr. 4711093087, geboren am 07.11.1991, ist eine hervorragende Meisterin in die Ausbesserung, -Färberei, und Reinigung der Teppiche.
S.M. Aragchi, Vorsitzende der Gewerkschaft für die Verkäufer des handgemachten Teppichs zur Teheran.
Unterschrift und Stempel
Teheran, Khlaban Khayam, Kuche Shahid Sattari, Shomare 15, Telefax: 55607988 – PLZ: 1163619664 – www.tehranrug.com

Amtl. Übersetzer
Mehrdad Nasserri
Teheran den 27. Mai 2018
Mehrdad Nasserri
Amtlicher Übersetzer der
Deutschen Sprache
Richteramt - Teheran
Reg. Nr. 768

مهر داد ناصری
مترجم رسمی زبان آلمانی
قوه قضائیه جمهوری اسلامی ایران
شماره پروانه ۷۶۸
این خیابان ختم شده، ساختمان شماره ۳، طبقه ۳ واحد ۳
تلفن: ۸۸۵۵۳۷۷ - ۰۲۱ - ۸۸۷۱۸۳۳ و ۸۸۵۵۳۷۷
Mag. Mehrdad Nasserri
Amtlich Vereidigter Übersetzer der deutschen
Sprache Richteramt / Teheran, Lizenz Nr. 768
Tel: 021-8855136, E-Mail: N.nasserri@translationhouse.ir

محمد رضایی - مساند
A.H. REZAEI
DEPUTY
خدمات کنسولی دریافت گردید
29 MAY 2018 600677

مهرداد ناصری
مترجم رسمی زبان آلمانی، قوه قضائیه جمهوری اسلامی ایران
شماره پروانه ۷۶۸ - تهران دفتر ترجمه ۷۶۸ خیابان خاتم الانبیا
این خیابان ختم شده، ساختمان شماره ۳، طبقه ۳ واحد ۳
تلفن: ۸۸۵۵۳۷۷ - ۰۲۱ - ۸۸۷۱۸۳۳ و ۸۸۵۵۳۷۷
Mag. Mehrdad Nasserri
Amtlich Vereidigter Übersetzer der deutschen
Sprache Richteramt / Teheran, Lizenz Nr. 768
Tel: 021-8855136, E-Mail: N.nasserri@translationhouse.ir

۴ - ۱۲۱ / ۱۳۹۷
شماره: ۹۷۷۱
پیوست:

بسمه تعالی

اتحادیه صنف
فروشنندگان فرش دستباف تهران

Au nom de dieu, le tout puissant
L'union de la guilde des vendeurs des tapis tissés à main de Téhéran
Date: 24.Avril.2018 / numéro: 97/71
CERTIFICAT
C'est à aviser par la présente que Mlle HILA SAMADI GONDGHDI, fille d'Esrafil, portant le code national 4711093087, née le 07.11.1991 est bien qualifiée de point de teinture, raccommodage et lavage des tapis.
Signature et sceau
Chef de l'union de la guilde des vendeurs des tapis tissés à main de Téhéran
Pour traduction conforme
Le 28.02.2018 samadi gondoghdi, hila

مهرداد ناصری
مترجم رسمی زبان آلمانی، قوه قضائیه جمهوری اسلامی ایران
شماره پروانه ۷۶۸ - تهران دفتر ترجمه ۷۶۸ خیابان خاتم الانبیا
این خیابان ختم شده، ساختمان شماره ۳، طبقه ۳ واحد ۳
تلفن: ۸۸۵۵۳۷۷ - ۰۲۱ - ۸۸۷۱۸۳۳ و ۸۸۵۵۳۷۷
Mag. Mehrdad Nasserri
Amtlich Vereidigter Übersetzer der deutschen
Sprache Richteramt / Teheran, Lizenz Nr. 768
Tel: 021-8855136, E-Mail: N.nasserri@translationhouse.ir

۴ - ۱۲۱ / ۱۳۹۷
شماره: ۹۷۷۱
پیوست:

بسمه تعالی

اتحادیه صنف
فروشنندگان فرش دستباف تهران

محمد رضایی - کارشناس
M. REZAEI
LEGALIZATION OFFICER
خدمات کنسولی دریافت گردید
30 APR 2018 600308

ومن ... التوفیق
سیدمجتبی عراقچی
رئیس اتحادیه صنف، فروشنندگان فرش دستباف تهران

تهران، خیابان خیام، کوچه شهید ستاری، شماره ۱۵
تلفکس: ۸۸ ۷۹ ۶۰ ۵۵ کدپستی: ۱۱۶۳۶۱۹۶۶۴
www.tehranrug.com

اتحادیه صنف
فروشنندگان فرش دستباف تهران

مهرداد ناصری
مترجم رسمی زبان آلمانی، قوه قضائیه جمهوری اسلامی ایران
شماره پروانه ۷۶۸ - تهران دفتر ترجمه ۷۶۸ خیابان خاتم الانبیا
این خیابان ختم شده، ساختمان شماره ۳، طبقه ۳ واحد ۳
تلفن: ۸۸۵۵۳۷۷ - ۰۲۱ - ۸۸۷۱۸۳۳ و ۸۸۵۵۳۷۷
Mag. Mehrdad Nasserri
Amtlich Vereidigter Übersetzer der deutschen
Sprache Richteramt / Teheran, Lizenz Nr. 768
Tel: 021-8855136, E-Mail: N.nasserri@translationhouse.ir

۴ - ۱۲۱ / ۱۳۹۷
شماره: ۹۷۷۱
پیوست:

بسمه تعالی

اتحادیه صنف
فروشنندگان فرش دستباف تهران

محمد رضایی - کارشناس
M. REZAEI
LEGALIZATION OFFICER
خدمات کنسولی دریافت گردید
30 APR 2018 600308

سیدمجتبی عراقچی
مترجم رسمی زبان انگلیسی و فرانسه قوه قضائیه
پروانه ترجمه انگلیسی ۱۰۷ - فرانسه ۱۰۸
علو جاهه مترجمان رسمی ایران
آدرس: میدان ولیعهد، خیابان خاتم الانبیا، طبقه اول، واحد ۳
تلفن: ۸۸۷۱۸۳۳ - ۰۲۱ - ۸۸۵۵۳۷۷
Mejuba Haeri Behbahani
Official English & French Translator to the Judiciary -Teheran
No.2, 3rd Floor, Fakhri Bldg, Broussai Ave., Tisland Sq., Teheran
Tel: 02173459-8878299

۴ - ۱۲۱ / ۱۳۹۷
شماره: ۹۷۷۱
پیوست:

بسمه تعالی

اتحادیه صنف
فروشنندگان فرش دستباف تهران

Guild union of sellers of hand-woven carpets of Tehran
In the name of the almighty God
Dated: 24.April. 2018 / No.: 97/71
Certificat
This is to certify hereby that MS. HILA SAMADI GONDGHDI, d/o Esrafil, national code : 4711093087, born on 07.11.1991 is sufficiently qualified from view of darning and dyeing and carpet washing.
Chairman of guild union of sellers of hand woven carpets of Tehran
Signed and sealed
True translation certified
28.02.2018 samadi gondoghdi, hila

محمد رضایی - کارشناس
M. REZAEI
LEGALIZATION OFFICER
خدمات کنسولی دریافت گردید
30 APR 2018 600308

مهرداد ناصری
مترجم رسمی زبان آلمانی، قوه قضائیه جمهوری اسلامی ایران
شماره پروانه ۷۶۸ - تهران دفتر ترجمه ۷۶۸ خیابان خاتم الانبیا
این خیابان ختم شده، ساختمان شماره ۳، طبقه ۳ واحد ۳
تلفن: ۸۸۵۵۳۷۷ - ۰۲۱ - ۸۸۷۱۸۳۳ و ۸۸۵۵۳۷۷
Mag. Mehrdad Nasserri
Amtlich Vereidigter Übersetzer der deutschen
Sprache Richteramt / Teheran, Lizenz Nr. 768
Tel: 021-8855136, E-Mail: N.nasserri@translationhouse.ir

۴ - ۱۲۱ / ۱۳۹۷
شماره: ۹۷۷۱
پیوست:

بسمه تعالی

اتحادیه صنف
فروشنندگان فرش دستباف تهران

Associazione professionale dei venditori dei tappeti fatti a mano di Tehran
Data : 24.04.2018
Nr. 97/71
CERTIFICATO
Si dichiara che la sig.ra HILA SAMADI GONDGHDI, figlia di Esrafil, titolare del codice di riconoscimento nazionale 4711093087, nata il 07.11.1991, e' abilitata ad esercitare la professione di rammentatura, tintura e lavaggio dei tappeti.
Firma e timbro : Preside dell' Associazione professionale dei venditori di tappeti fatti a mano di Tehran
S.M. Aragchi
La traduzione e' conforme all'originale in lingua persiana.
Data : 06.05.2018 1519

محمد رضایی - کارشناس
M. REZAEI
LEGALIZATION OFFICER
خدمات کنسولی دریافت گردید
12 MAY 2018 600308